

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22041304									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Vor der Installation oder Wartung des Schalters immer die Stromzufuhr abschalten.	Always turn off the power before installing or servicing the switch.	Coupez toujours l'alimentation avant d'installer ou d'entretenir l'interrupteur.	Spegnere sempre l'alimentazione prima di installare o sottoporre a manutenzione lo switch.	Schakel altijd de stroom uit voordat u de schakelaar installeert of onderhoudt.	Apague siempre la alimentación antes de instalar o reparar el interruptor.	Před instalací nebo servisem spínače vždy vypněte napájení.	Prije postavljanja ili servisiranja prekidača uvijek isključite napajanje.	Pred namestitvijo ali servisiranjem stikala vedno izklopite napajanje.	
Arbeiten an elektrischen Anlagen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.	Work on electrical systems should only be carried out by qualified personnel.	Les travaux sur les installations électriques ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé qualifié.	Gli interventi sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato qualificato.	Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.	Los trabajos en sistemas eléctricos sólo deben ser realizados por personal especializado cualificado.	Práce na elektrických systémech by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.	Radove na električnim sustavima smije izvoditi samo kvalificirano stručno osoblje.	Dela na električnih sistemih naj izvaja samo usposobljeno strokovno osebje.	Az elektromos rendszereken végzett munkákat csak képzett szakember végezheti.
Den Schalter nicht überlasten, indem mehrere Geräte oder eine zu hohe Leistung angeschlossen werden.	Do not overload the switch by connecting multiple devices or too much power.	Ne surchargez pas le commutateur en connectant plusieurs appareils ou en trop de puissance.	Non sovraccaricare l'interruttore collegando più dispositivi o troppa potenza.	Overbelast de schakelaar niet door meerdere apparaten aan te sluiten of door te veel stroom.	No sobrecargue el interruptor conectando varios dispositivos o demasiada energía.	Nepřetěžujte spínač připojením více zařízení nebo příliš velkým výkonem.	Nemojte preopteretiti prekidač spajanjem više uređaja ili prevelikom snagom.	Ne preobremenite stikala s povezovanjem več naprav ali preveliko močjo.	Ne terhelje túl a kapcsolót több eszköz csatlakoztatásával vagy túl nagy áramellátással.
Die maximale Belastung (in Watt oder Ampere) des Schalters nicht überschreiten.	Do not exceed the maximum load (in watts or amps) of the switch.	Ne dépassez pas la charge maximale (en watts ou en ampères) du commutateur.	Non superare il carico massimo (in watt o amp) dell'interruttore.	Overschrijd de maximale belasting (in watt of ampère) van de schakelaar niet.	No exceda la carga máxima (en vatios o amperios) del interruptor.	Nepřekračujte maximální zatížení (ve wattech nebo ampérech) spínače.	Nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje (u vatima ili amperima) prekidača.	Ne prekoračite največje obremenitve (v vatih ali amperih) stikala.	Ne lépje túl a kapcsoló maximális terhelését (wattban vagy amperben).
Nicht mit nassen Händen bedienen oder wenn der Schalter nass ist.	Do not operate with wet hands or when the switch is wet.	Ne pas utiliser avec les mains mouillées ou lorsque l'interrupteur est mouillé.	Non azionare con le mani bagnate o quando l'interruttore è bagnato.	Bedien het apparaat niet met natte handen of als de schakelaar nat is.	No lo opere con las manos mojadas o cuando el interruptor esté mojado.	Nepracujte s mokryma rukama nebo když je spínač mokrý.	Nemojte raditi s mokrim rukama ili kada je prekidač mokr.	Ne delajte z mokrimi rokami ali ko je stikalo mokro.	Ne működtesse nedves kézzel, vagy amikor a kapcsoló nedves.
Den Schalter nur an geeigneten, trockenen und gut belüfteten Orten installieren.	Only install the switch in suitable, dry and well-ventilated locations.	Installez l'interrupteur uniquement dans des endroits appropriés, secs et bien ventilés.	Installare l'interruttore solo in luoghi idonei, asciutti e ben ventilati.	Installeer de schakelaar alleen op geschikte, droge en goed geventileerde locaties.	Instale el interruptor únicamente en lugares adecuados, secos y bien ventilados.	Spínač instalujte pouze na vhodná, suchá a dobře větraná místa.	Instalirajte prekidač samo na prikladnim, suhim i dobro prozračenim mjestima.	Stikalo namestite le na primernih, suhih in dobro prezračenih mestih.	A kapcsolót csak megfelelő, száraz és jól szellőző helyre szerelje fel.
Falls Zweifel an der Installation bestehen, einen Fachmann hinzuziehen.	If you have any doubts about the installation, consult a specialist.	Si vous avez des doutes sur l'installation, consultez un professionnel.	In caso di dubbi sull'installazione consultare un professionista.	Als u twijfelt over de installatie, raadpleeg dan een professional.	Si tienes dudas sobre la instalación, consulta con un profesional.	Máte-li jakékoli pochybnosti o instalaci, obraťte se na odborníka.	Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s montažom, obratite se stručnoj osobi.	Če imate kakršne koli dvome glede namestitve, se posvetujte s strokovnjakom.	Ha kétségei vannak a telepítéssel kapcsolatban, forduljon szakemberhez.
Den Schalter regelmäßig auf Beschädigungen prüfen und gegebenenfalls austauschen.	Check the switch regularly for damage and replace it if necessary.	Vérifiez régulièrement l'interrupteur pour déceler tout dommage et remplacez-le si nécessaire.	Controllare regolarmente l'interruttore per eventuali danni e sostituirlo se necessario.	Controleer de schakelaar regelmatig op beschadigingen en vervang deze indien nodig.	Revise el interruptor periódicamente para detectar daños y reemplácelo si es necesario.	Pravidelně kontrolujte, zda není spínač poškozen a v případě potřeby jej vyměňte.	Redovito provjeravajte ima li oštećenja na prekidaču i zamijenite ga ako je potrebno.	Redno preverjajte stikalo glede poškodb in ga po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a kapcsolót, hogy nem sérült-e, és szükség esetén cserélje ki.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**Busch-Jaeger Elektro GmbH**  
**Freisenbergstr. 2; 58513 Lüdenschoid**  
**info.bje@de.abb.com**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22041304									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Kinder und Haustiere von Schaltern fernhalten, um Unfälle zu vermeiden.	Keep children and pets away from switches to avoid accidents.	Gardez les enfants et les animaux domestiques loin des interrupteurs pour éviter les accidents.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dagli interruttori per evitare incidenti.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van schakelaars om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de los interruptores para evitar accidentes.	Udržujte děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od spínačů, abyste předešli nehodám.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od prekidača kako biste izbjegli nezgode.	Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo stikalom, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a kapcsolóktól.
Bei Problemen oder Fehlfunktionen den Schalter sofort außer Betrieb nehmen und reparieren lassen.	If problems or malfunctions occur, take the switch out of service immediately and have it repaired.	En cas de problèmes ou de dysfonctionnements, mettez immédiatement l'interrupteur hors service et faites-le réparer.	In caso di problemi o malfunzionamenti, mettere immediatamente fuori servizio l'interruttore e farlo riparare.	Indien er zich problemen of storingen voordoen, dient u de schakelaar onmiddellijk buiten bedrijf te stellen en te laten repareren.	Si hay problemas o mal funcionamiento, retire inmediatamente el interruptor de funcionamiento y repárelo.	Pokud se vyskytnou problémy nebo poruchy, okamžitě vyřaďte spínač z provozu a nechte jej opravit.	Ako postoje problemi ili kvarovi, odmah isključite prekidač i dajte ga na popravak.	Če pride do težav ali okvar, stikalo nemudoma izklopite in ga dajte na popravilo.	Problémák vagy meghibásodások esetén azonnal kapcsolja ki a kapcsolót, és javíttassa meg.